



Bild:0652346E .tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items marked thus () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

**Air Combi Automatik Pistole**  
**Air Combi Automatic Gun**  
**Air Combi Automatique Pistolet**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0652346**  
 Serie • Serie • Série: **000**  
 Datum • Date • Date: **17.02.09**



Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Piece s Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0632854	1		Überwurfmutter	swivel nut	écrou-raccord
2.	0632857	1		Kopfstück	header	pièce de tête
3.				ohne Düse	without tip	sans buse
4.				ohne Dichtung	without gasket	sans joint
5.	0632856	1	R	Dichtungshalteschraube	seal fixing screw	vis d'arrêt de joint
6.	0632855	1	D,R	Dichtring	gasket	joint
7.	0644672	1	R	Nadelstück kpl.	needle piece cpl.	pièce d'aiguille cpl.
8.	0632967	1		Dichtscheibe	gasket disc	rondelle d'étanchéité
9.	0632833	2	D,R	O-Ring	o-ring	torique
10.	0632835	2	D,R	Hutmanschette	cap seal	manchette chapeau
11.	0632836	1		Stopfbuchse	gland	presse-étoupe
12.	0652373	1		Anzugmutter	retaining cap	capot
13.	0632833	1		O-Ring	o-ring	torique
14.	0462160	1		Mutter	nut	écrou
15.	0652363	1		Gewindestift	threaded pin	vis sans tête
	0652372	2		Regulierschraube kpl., bestehend aus Pos.16-21	adjusting screw cpl., consisting of pos 16-21	vis de réglage cpl., consistant en pos.16-21
16.	0632101	2		Sicherungsscheibe	retaining disc	rondelle d'arrêt
17.	0652367	2		Rändelmutter	knurled nut	écrou moleté
18.	0652366	2		Regulierschraube	adjusting screw	vis de réglage
19.	0652365	2		Reguliereinsatz	adjusting insert	cartouche de réglage
20.	0652362	2	D,R	Dichtung	gasket	joint
21.	0652361	2		Buchse	bush	douille
22.	0652354	1		Anschlußstück	connecting piece	pièce de jonction
23.	0652360	2		Winkelverschraubung	elbow connection	raccord à vis coudé
24.	0638627	1		Hutmutter	dome nut	écrou borgne
25.	0652357	1	D	Dichtung	gasket	joint
26.	0638628	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
27.	0632855	1		Dichtring	gasket	joint
28.	0632855	1		Dichtring	gasket	joint
29.	0638628	1		Doppelnippel	male adaptor	raccord double mâle
30.	0652374	1	D,R	Nutring	lip seal	joint
	0652356			Kolbenachse kpl., bestehend aus Pos.31-41	piston axle cpl., consisting of pos.31-41	axe de piston cpl., consistant en pos.31-41
31.	0652371	1		Kolbenachse	piston axle	axe de piston
32.	0652358	2	D,R	O-Ring	o-ring	torique
33.	0652359	1	D,R	Kolbenmanschette	piston packing	garniture de piston
34.	0652368	1		Kolbenaufnahme	piston receiver	réception de piston
35.	0633646	1	R	Kontermutter	nut	contre-écrou
36.	0633626	1	D,R	Dichtungsaufnahme kpl.	gasket receiver cpl.	reception de joints cpl.
37.	0633634	2	D,R	Quad-Ring	gasket ring	anneau de joint
38.	0652364	1		Kugellager	ball bearing	roulement à billes

**Air Combi Automatik Pistole**  
**Air Combi Automatic Gun**  
**Air Combi Automatique Pistolet**

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0652346**  
 Serie • Serie • Série: **000**  
 Datum • Date • Date: **17.02.09**



Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Piece s Pièce	V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup>	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
39.	0652370	1		Haltemutter	retaining nut	écrou d'arrêt
40.	0652369	1		Gegenscheibe	counter disc	contre-poulie
41.	0652351	1		DU-Buchse	DU-bush	DU-douille
42.	0652353	1		Vorluftanschlagmutter	air control stop	arrêt de contrôle d'air
43.	0652352	1		Führungsmutter	guide nut	écrou de guidage
44.	0632864	1		Druckfeder	spring	ressort
45.	0633636	1		Druckfeder	spring	ressort
46.	0652355	1		Verschlusskappe	closure cap	capot de fermeture
47.	0633616	1		Überwurfmutter	swivel nut	écrou-raccord
	0652348	1		Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
	0652347	1		Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation
	0652350	1		Zubehör-u.Werkzeugsatz	tool and accessory kit	jeu de accessoires et outils

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

<sup>3</sup>R<sub>G</sub> = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

<sup>3</sup>R<sub>K</sub> = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
<b>r</b>	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
<b>b</b>	mittel / medium / medium (50 ml)	243 / 0000015
<b>schw</b>	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
<b>g</b>	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
<b>p</b>	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
<b>a</b>	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for pla- stic parts / activateur pour pièces de plastique (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
<b>t</b>	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

**Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production**

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
<b>F</b>	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
<b>T</b>	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate	0163333 0640651
<b>M</b>	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / assem- bly paste (for version R or RS) / pâte d'assemblage (de version R et RS)	0000045